



Centrul Independent de Jurnalism

BULETIN¹ Nr. 10:

**NOUTĂȚI ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI DREPTULULUI LA
INFORMAȚIE**

Ianuarie - Februarie 2005

Denumirea actului	Data adoptării	Publicat în Monitorul Oficial al R.M. Nr.	Note
--------------------------	-----------------------	--	-------------

LEGI ALE REPUBLICII MOLDOVA

Legea pentru completarea Codului penal al Republicii Moldova	Nr.446-XV din 30.12.04	M.O. nr.17-19/64 din 28.01.2005	Codul penal se completează cu un articol ce introduce sancțiuni pentru violarea dreptului de autor și a drepturilor conexe.
--	------------------------	---------------------------------	---

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI REPUBLICII MOLDOVA

Hotărâre pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de stabilire a volumului de alocații din bugetul de stat pentru instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova"	Nr.105 din 03.02.05	M.O. nr.24-25/161 din 11.02.2005	Statul asigură financiar difuzarea emisiunilor în limitele a 12 ore de emiteră zilnică televizată pe întreg teritoriul Republicii Moldova a programului "TV Moldova-1" și 18 ore emiteră zilnică radiofonică a programului "Radio Moldova", în cadrul orelor prevăzute în licența de emisie, eliberată de către Consiliul Coordonator al Audiovizualului.
--	---------------------	----------------------------------	---

**ACTE EMISE DE ALTE AUTORITĂȚI PUBLICE ALE REPUBLICII MOLDOVA
(COMISIA ELECTORALĂ CENTRALĂ, AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU
REGLEMENTARE ÎN TELECOMUNICAȚII ȘI INFORMATICĂ)**

Hotărâre cu privire la modificarea și completarea Concepției reflectării campaniei	Nr.892 din 23.02.05; Nr.828 din 10.02.05;	www.cec.md	Aceste acte au suferit modificări, care au îmbunătățit cadrul juridic privind reflectarea campaniei electorale în mass-media. Printre modificările cele mai semnificative au fost mărirea substanțială a orelor
--	--	------------	---

¹ Buletinul este disponibil în limba română și rusă

<p>electorale pentru alegerile parlamentare de către instituțiile audiovizualului din Republica Moldova, aprobată prin hotărârea nr. 608 din 6 ianuarie 2005 și a Regulamentului privind reflectarea în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova a campaniei electorale pentru alegerea Parlamentului, aprobat prin hotărârea nr. 613 din 8 ianuarie 2005 (COMISIA ELECTORALĂ CENTRALĂ)</p>	<p>Nr.714 din 25.01.05;</p>		<p>oferite dezbaterilor electorale, precum și modificări în regimul reflectării concurenților electorali și a evenimentelor electorale în cadrul emisiunilor de știri. Prezentăm anexate Concepția și Regulamentul cu toate modificările survenite.</p>
<p>Hotărâre privind reglementarea difuzării informației emise de roboții centralelor telefonice și a serviciului mesagerie vocală (AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU REGLEMENTARE ÎN TELECOMUNICAȚII ȘI INFORMATICĂ)</p>	<p>Nr.2 din 20.01.05</p>	<p>M.O. nr.17-19/64 din 28.01.2005</p>	<p>Hotărârea are scopul de a proteja consumatorii de unele plăți ce se aplică excesiv în domeniul telefoniei mobile.</p>

PRACTICA JUDICIARĂ INTERNAȚIONALĂ ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI DREPTULUI LA INFORMARE*

Denumirea/numărul	Data pronunțării deciziei	Esența cauzei
<p>Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza Sciacca c. Italia (nr. 50774/99)</p>	<p>Decizie din 11.01.2005</p>	<p>La originea cauzei este cererea unei italiene, Carmela Sciacca, care, suspectată de infracțiuni fiscale privind gestiunea unei școli, a fost arestată la domiciliu în noiembrie 1998, iar poliția fiscală i-a constituit un dosar, conținând fotografii de-ale ei și amprentele ei digitale.</p> <p>În urma unei conferințe de presă pe care a făcut-o poliția fiscală pe baza urmărilor din acest caz, 2 cotidiene siciliene au publicat articole pe acest caz, ilustrate de fotografiile a 4 femei arestate, printre care și petiționara. Fotografia Carmelei Sciacca, care a apărut de 4 ori, este cea</p>

* Hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului în limba engleza și/sau franceză pot fi găsite la www.echr.coe.int

		<p>luată de poliția fiscală în procesul constituirii dosarului și care a fost comunicată de către poliție presei. La sfârșitul procedurii petiționara a fost găsită vinovată și sancționată cu 10 luni privațiune de libertate și amendă.</p> <p>Petiționara pretinde că difuzarea fotografiei sale cu ocazia conferinței de presă i-a violat dreptul la respectul vieții private (art. 8 CEDO).</p> <p>Curtea a notat că fotografia publicată, făcută pentru completarea unui dosar oficial, a fost furnizată presei de către poliția fiscală. După informațiile pe care le deține Curtea, nici o lege nu reglementează luarea de fotografii de la persoanele bănuite sau arestate la domiciliu și comunicarea acestora presei, însă așa se practica.</p> <p>Ingerința în dreptul la respectul vieții private a petiționarei nu a fost “prevăzută de lege” în sensul art. 8 CEDO și Curtea a conchis că există o violare a art. 8. Ea a estimat că constatarea violării este prin sine o satisfacție echitabilă suficientă pentru prejudicial moral pretins de petiționară și a dispus a se plăti petiționarei 3500 EUR drept costuri și cheltuieli.</p>
Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza Halis c. Turcia (nr. 30007/96)	Decizie din 11.01.2005	<p>DI Halis a publicat la 02.01.94 în ziarul <i>Özgür Gündem</i> un rezumat a 4 lucrări ce se refereau la problemele din sud-estul Turciei. Una dintre aceste lucrări, “<i>Tasfiyeciliğin Tasfiyesi</i>”, a fost redactată de conducătorul PKK, Abdullah Öcalan. La 20 martie 1995, Curtea pentru siguranța statului din Istanbul l-a condamnat pe petiționar la un an de închisoare și la o amendă de 400 milioane de livre turcești pentru difuzare de propagandă privind o organizație separatistă ilegală. Executarea pedepsei a fost suspendată la 25.07.2002.</p> <p>DI Halis s-a plâns că condamnarea sa penală i-a violat dreptul la libertatea de expresie și că Curtea pentru siguranța statului, care l-a judecat, nu constituia un tribunal independent și imparțial de natură a-i garanta un proces echitabil, dat fiind că această jurisdicție includea un magistrat militar. El invoca art. 10 și 6 § 1 CEDO.</p> <p>Curtea acordă o importanță particulară faptului că petiționarul a fost condamnat la o pedeapsă privativă de libertate pentru difuzare de propagandă privind PKK, în timp ce articolul litigios n-a fost niciodată difuzat, pentru că ediția din 02.07.1994 a ziarului <i>Özgür Gündem</i> a fost confiscată înainte să fie distribuită.</p> <p>Considerând că condamnarea petiționarului a fost disproporționată prin raport cu scopurile urmărite, că nu a fost «necesară într-o societate democratică», Curtea a apreciat unanim violarea art. 10.</p> <p>De asemenea s-a constatat violarea art. 6 § 1.</p> <p>Curtea a dispus a se plăti petiționarului drept compensații morale 2 000 EUR și drept costuri și cheltuieli 1 375 EUR.</p>
Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza	Decizie din 13.01.2005	<p>Petiționarul, care este cetățean turc, fiind editor și proprietar al unei edituri, în 1994, a publicat un roman scris de Rıza</p>

<p><i>Dağtekin c. Turcia</i> (nr. 36215/97)</p>		<p>Çolpan, intitulat «<i>Xide Naxirvan și genocidul de la Dersim</i>», care denunța presiunea pe care Turcia ar fi exercitat-o asupra poporului kurd pe parcursul istoriei. Din cauza acestei publicații, Curtea privind siguranța statului de la Ankara, l-a condamnat pe petiționar la plata unei amenzi pentru propagandă separatistă și a ordonat confiscarea operei litigioase, condamnare confirmată de instanța superioară. Curtea Europeană a apreciat motivele jurisdicțiilor turce insuficiente pentru a justifica ingerința în dreptul petiționarului la libertatea de expresie. Dacă unele pasaje ale operei, în mod particular acerbe, desenează un tablou din cele mai negative ale istoriei statului turc, și dau astfel povestirii o conotație ostilă, ele totuși nu instigă la folosirea violenței, la rezistență armată, etc. nu este vorba de un discurs de ură.</p> <p>Considerând condamnarea petiționarului disproporționată prin raport cu scopurile urmărite și că ea nu a fost «necesară într-o societate democratică», Curtea a apreciat unanim violarea art. 10.</p> <p>Curtea a dispus plata către petiționar a 1 500 EUR pentru daune materiale, 2 000 EUR drept daune morale și 2 000 EUR drept costuri și cheltuieli.</p>
<p>Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza <i>Karademirci și alții c. Turcia</i> (nr. 37096/97 și 37101/97)</p>	<p>Decizie din 25.01.2005</p>	<p>Cererea vine de la 6 petiționari turci: İsmail Karademirci, Mehmet Zencir, Şennur Yılmaz, Ayla Bilir, Ayfer Aydoğdu și S.T.</p> <p>La 30 iunie 1995, 25 persoane, printre care și petiționarii, s-au reunit în fața unui liceu. Dl. Karademirci citi public un text semnat de câteva organizații obștești, denunțând tratamentele la care au fost expuși unii elevi ai unui liceu.</p> <p>Participanții la această manifestare au fost urmăriți penal pentru că au făcut «o declarație de presă» fără să fi depus acest text în prealabil la parchet, conform art. 44 și 82 din legea privind asociațiile. La 13 februarie 1996, petiționarii și alți coaccuzați au fost condamnați la o pedeapsă de 3 luni de închisoare, care a fost convertită în amendă.</p> <p>Petiționarii pretindeau că prin condamnarea penală li s-au violat drepturile prevăzute de art. 10 (libertatea de expresie), 11 (libertatea de reuniune și asociere) și 9 (libertatea de gândire, conștiință și religie) CEDO.</p> <p>Curtea a menționat că art. 10 nu interzice prin sine orice restricție prealabilă unei forme de comunicație. Totuși, Curtea consideră că atunci când ignorarea unei formalități este reprimată prin sancțiune penală, precum a fost în acest caz, legea trebuie să definească clar cazurile aplicării sale.</p> <p>În cazul dat, tribunalul a estimat că faptul organizării unei conferințe de presă și a citirii în public a unui text constituia un act supus aceleiași formalități ca cele prevăzute pentru «pamflete», «declarații scrise» și «publicații similare» în sensul art. 44 al legii privind asociațiile. Or, o astfel de interpretare constituie o extindere a domeniului de aplicare a</p>

		<p>art. 44 care nu putea fi prevăzută în mod rezonabil în circumstanțele din cazul dat.</p> <p>În consecință, Curtea a estimat că art. 44 din această lege nu corespundea exigențelor de previzibilitate în raport cu aplicarea din acest caz și a apreciat unanim violarea art. 10.</p> <p>Curtea a dispus și plata către petiționari a unor compensații pentru daune morale și pentru unele cheltuieli.</p>
<p>Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza <i>Erdost c. Turcia</i> (nr. 50747/99)</p>	<p>Decizie din 08.02.2005</p>	<p>Petiționarul, Muzaffer Erdost, a scris în septembrie 1996 un eseu politic ce pune în valoare evenimentele sângeroase din orașul Sivas în 1978, 1993 și 1996, când au avut loc persecuții extrajudiciare. Eseul era format din numeroase citate extrase din diferite ziare și reviste.</p> <p>Estimând cartea ca o propagandă separatistă contra integrității statului, procurorul Republicii sesiză Curtea pentru siguranța statului de la Ankara pentru a obține confiscarea lucrării, și intentă urmăriri contra petiționarului. Opera a fost confiscată la 4.10.1996 și, l 20.02.1997, iar dl. Erdost a fost condamnat la un an de închisoare și amendă.</p> <p>Curtea europeană a recunoscut că în pasajele menționate de jurisdicțiile naționale ca motiv al condamnării penale, autorul face referință la «popoare de origini etnice diverse» și la faptul că «odată cu prăbușirea Republicii Turcia» se va fonda «un stat kurd». Totuși, aceste referințe sunt citate extrase din articole de presă, care prin sine nu ar putea justifica ingerința în dreptul petiționarului la libertatea de expresie. În plus, dacă unele pasaje ale operei litigioase trebuie înțelese ca având un caracter critic referitor la autoritățile naționale, ele nu incită la violență sau la ură, ceea ce, consideră Curtea, este un element esențial ce trebuie luat în considerație.</p> <p>Astfel Curtea a estimat că opera litigioasă nu putea să justifice condamnarea penală a petiționarului. Această condamnare, la fel ca și confiscarea operei, nu răspundea unei necesități sociale imperioase, nefiind «necesare într-o societate democratică». În consecință, Curtea a stabilit în unanimitate violarea art. 10.</p> <p>Curtea a dispus plata către petiționar a 2 500 EUR pentru daune materiale, 5 000 EUR drept daune morale și 1 000 EUR drept costuri și cheltuieli.</p>
<p>Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza <i>Steel și Morris c. Regatul Unit</i> (nr. 68416/01)</p>	<p>Decizie din 15.02.05</p>	<p>Cererea a fost depusă de 2 britanici, Helen Steel și David Morris. Dl. Morris era fără serviciu și Dna Steel periodic era fără serviciu, dar periodic avea un salariu mic. Ambii aveau legături cu London Greenpeace, un grup mic care se consacră în principal problemelor de mediu și sociale și care nu era legat de Greenpeace International.</p> <p>În mijlocul anilor 1980, London Greenpeace a început o campanie contra McDonald's. În 1986, grupul a elaborat un pamflet de șase pagini intitulat «Ceea ce nu merge la McDonald's» și îl difuză în cadrul acestei campanii.</p> <p>La 20 septembrie 1990, McDonald's Corporation</p>

(« McDonald's din Statele Unite ») și McDonald's Restaurants Limited (« McDonald's din Regatul Unit ») au citat petiționarii pentru despăgubiri prin defăimare din cauza unui pamflet pe care-l imputau petiționarilor. Petiționarii au susținut că nu a avut loc publicarea, că termenii litigioși nu aveau sensul pe care îl atribuia McDonald's și că, luate în tot sau în parte, înțelesurile date acestor termeni nu aveau un caracter defăimător. În al doilea rând, ei afirmau că termenii utilizați erau în esență conformi realității sau constituiau comentarii de bună credință asupra unor fapte.

Petiționarilor li s-a refuzat asistența judiciară din oficiu (gratuită) și ei și-au asigurat singuri apărarea pe parcursul procedurii în primă instanță și apel, însă beneficiind de asistența unor avocați ce îi ajutau de bunăvoie. Ei susțin că au fost prejudiciați în mod serios de lipsa de resurse, nu doar în ceea ce privește consultarea și reprezentarea juridică, ci și pentru chestiunile de ordin administrativ, fotocopii, luare de notițe, de asemenea cercetarea, pregătirea și plățile aferente experților și martorilor.

Pe parcursul procedurii, McDonald's a fost reprezentat de consultanți (*consultant superior* și *consultant junior*) cu experiență în problema defăimării, și periodic, și de alți jurisconșulți.

Procesul a avut loc în fața unui singur judecător din 28 iunie 1994 până la 13 decembrie 1996. El a avut 313 zile de audiență și acesta a fost procesul cel mai lung din istoria judiciară engleză. În apel, Curtea de Apel respinse majoritatea tezelor petiționarilor bazate pe mijloace generale de drept și lipsă de echitate, dar oferi satisfacție pe câteva puncte prin care se contestau constatările primului judecător asupra conținutului pamfletului. Despăgubirile alocate de judecătorul din primă instanță au fost reduse de la 60 000 GBP la un total de 40 000 GBP. Petiționarii nu au fost autorizați să sesizeze Camera Lorzilor. McDonald's, care nu a cerut condamnarea apărătorilor la despăgubiri, nu a căutat să execute decizia prin care i se acordau despăgubiri.

Petiționarii denunțau pe baza art. 6 § 1, caracterul inechitabil al procedurii, în principal faptul că li s-a refuzat asistența judiciară gratuită și, în lumina art. 10, ei afirmau că procedura și rezultatul ei au ocazionat o ingerință disproporționată în exercițiul dreptului lor la libertatea de expresie.

Pentru a ști dacă oferirea unei asistențe judiciare este necesară pentru ca procedura să fie echitabilă, trebuie examinate circumstanțele particulare ale fiecărui caz în parte și în primul rând gravitatea consecințelor pentru petiționar, complexitatea dreptului și procedurii aplicabile, și de asemenea capacitatea petiționarului de a apăra efectiv cauza sa. Într-un caz de o asemenea complexitate, nici ajutorul ocazional al juriștilor voluntari, nici ampla asistență și marea

libertate de acțiune pe care judecătorul o acordase petiționarilor, care-și asigurau singuri apărarea, nu puteau să înlocuiască reprezentarea asigurată competent de un jurist experimentat care cunoaște cauza și dreptul defăimării. Durata însăși a procedurii arată, într-o oarecare măsură, absența cunoștințelor juridice și a experienței petiționarilor.

Curtea a concluzionat în consecință că faptul că petiționarii nu au beneficiat de asistență judiciară i-a privat de posibilitatea de a-și apăra cauza efectiv în fața justiției și a antrenat o inegalitate de arme inacceptabilă cu McDonald's. S-a violat deci art. 6 § 1.

Urmează să se aprecieze dacă ingerința în libertatea de expresie a petiționarilor era «necesară într-o societate democratică».

Guvernul a menționat că petiționarii nu erau jurnaliști și nu trebuiau să beneficieze de nivelul ridicat de protecție acordat presei în baza art. 10.

Totuși, într-o societate democratică, chiar mici grupuri militante neoficiale, ca London Greenpeace, trebuie să-și poată realiza activitățile la fel de efectiv. Există un net interes general de a autoriza astfel de grupuri și particulari să contribuie la dezbaterile publice prin difuzarea informațiilor și opiniilor asupra subiectelor de interes general ca sănătatea și mediul.

Garanția pe care art. 10 o oferă jurnaliștilor în privința scrierilor pe chestiuni de interes general este subordonată condiției că persoanele interesate acționează cu bună credință pentru a furniza informații exacte și demne de încredere, cu respectarea deontologiei jurnalistice; aceeași normă trebuie aplicată și altor persoane care se angajează în dezbateri publice. Trebuie tolerat un anumit grad de hiperbolă și exagerare într-un pamflet militant – chiar trebuie să te aștepți la acest lucru. Problema e că în cazul dat afirmațiile erau foarte grave și erau prezentate ca fapte, mai mult decât judecați de valoare.

Petiționarii care neagă de a fi participat la elaborarea pamfletului, chiar și dacă Înalta Curte (*High Court*) a judecat altfel, susțin că a cere de la persoane care nu fac decât să distribuie un pamflet să demonstreze veridicitatea fiecărei informații pe care o conține pamfletul este o sarcină intolerabilă asupra unor militanți ca ei și contribuie la înăbușirea dezbaterilor publice. Ei consideră de asemenea că marile societăți multinaționale nu ar trebui să poată intenta acțiuni în defăimare, cel puțin nu fără dovada că au suferit pierderi financiare. Ei denunță în plus faptul că legea a permis McDonald's să intenteze o acțiune în defăimare și să câștige cauza, în timp ce informațiile figurând în pamflet erau în mare parte de domeniul public.

Curtea nu a fost convinsă de argumentul că informațiile

contestate erau în domeniul public, fie că elementele invocate nu erau cele ce figurau în pamflet, fie că alte elemente nu erau ele însăși fondate.

În ceea ce privește obligația probației, sarcina pusă pe cel ce se apără într-o acțiune civilă de defăimare de a dovedi conform criteriului aplicabil în materie civilă că afirmațiile lezante erau conforme adevărului nu este în principiu contrară art. 10.

În plus, faptul că reclamant a fost o mare societate multinațională nu ar trebui în principiu să o priveze de dreptul de a se apăra contra unor afirmații defăimătoare, și nici să-i scutească pe petiționari de obligația de a dovedi veridicitatea declarațiilor formulate. Sigur, marile întreprinderi se expun inevitabil și conștient la un examen atent al acțiunilor lor și limitele criticii admisibile sunt mai mari în ceea ce-i privește. Totuși, în afara interesului general privind o dezbatere liberă pe practicile comerciale, există un interes egal de a proteja succesul comercial și viabilitatea întreprinderilor pentru beneficiul acționarilor și a salariaților, și de asemenea pentru bunăstarea economică în sens larg. În consecință, statul se bucură de o marjă de apreciere în privința dreptului unei întreprinderi de a contesta în dreptul intern veridicitatea afirmațiilor susceptibile să-i dăuneze reputația și pentru a limita efectele posibile.

Astfel, dacă un stat decide să-i acorde unei întreprinderi un drept de a acționa în acest scop, este esențial, pentru a proteja interesul libertății de exprimare și a libertății dezbaterilor ca o procedură echitabilă și egalitatea armelor să fie într-o anumită măsură asigurate. Interesul mai general pe care-l reprezintă libera circulație a informațiilor și ideilor privind activitățile societăților comerciale puternice, și potențialul efect inhibitor asupra altuia, sunt de asemenea niște factori importanți, care trebuie luați în considerație. Lipsa de echitate și egalitate pe care Curtea a constatat-o deja a implicat deci și violarea art. 10.

De altfel, în virtutea Convenției, orice decizie de a acorda despăgubiri pentru defăimare trebuie să prezinte un raport rezonabil de proporționalitate cu atingerea cauzată reputației. Sigur, până la acea zi, nici un demers n-a fost înaintat privind executarea deciziei de condamnare a petiționarilor la despăgubiri, dar oricum sumele substanțiale despre care este vorba sunt executorii. Despăgubirile acordate în acest caz au fost apreciate ca disproportionale scopului legitim urmărit.

În concluzie, din cauza inechității procedurii și a sumei exagerate privind despăgubirile, Curtea a hotărât în unanimitate:

- că a avut loc **violarea art. 6 § 1** (dreptul la un proces echitabil)
- că a avut loc **violarea art. 10** (libertatea de

		<p>expresie)</p> <p>Curtea a alocat 20 000 EUR primei petiționare și 15 000 EUR celui de-al doilea petiționar în calitate de prejudiciu moral, și 47 311,17 EUR pentru costuri și cheltuieli.</p>
<p>Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza Pakdemirli c. Turcia (nr. 35839/97).</p>	<p>Decizie din 22.02.2005</p>	<p>Petiționarul, Ekrem Pakdemirli, astăzi profesor universitar, era la momentul producerii faptelor deputat în adunarea Națională și vice-președinte al ANAP (Partidul Patriei-Mamă), un partid politic din opoziție.</p> <p>La 14 aprilie 1995, el a ținut un discurs la o conferință de presă, organizată cu ocazia punerii în serviciu a unei autorute. Cu această ocazie, petiționarul făcu niște declarații foarte critice privind președintele Turciei la acel moment - Süleyman Demirel, pe care-l califică ca mincinos și calomniator, și căruia îi reproșă ridicarea imunității parlamentare a doi miniștri din partidul ANAP, care au beneficiat ulterior de o neurmărire. Aceste declarații au fost obiectul unei largi difuzări în mass-media.</p> <p>Pe baza art. 49 § 2 al Codului obligațiilor, dl. Demirel a intentat contra petiționarului o acțiune în despăgubire pentru defăimare și injurii contra persoanei sale și a titlului de Președinte al Republicii. La 12 iulie 1995, Tribunalul din Ankara îl condamnă pe dl. Pakdemirli la 5 miliarde de livre turcești, adică în jur de 55 000 euro (EUR), în favoarea lui Demirel. Curtea de casație primi recursul interesatului, dar la rejudecare Tribunalul își confirmă judecata. Al doilea recurs în casație al petiționarului a fost respins în iunie 1996.</p> <p>În ianuarie 1997, petiționarul plăti sumele la care a fost condamnat și care reprezentau la momentul respectiv 60 000 EUR, ceea ce, afirmă petiționarul, era cea mai ridicată sumă alocată vreodată în Turcia în calitate de despăgubiri pentru lezarea reputației.</p> <p>Invocând art. 10 (libertatea de expresie), petiționarul susținea că această sancționare i-a lezat dreptul la libertatea de exprimare. De asemenea, invocând art. 6 § 1 (dreptul la un proces echitabil), el denunța inechitatea procedurii ce a adus la condamnarea sa și susținea că aceasta a adus la violarea dreptului la respectul bunurilor sale contrar art. 1 din Protocolul n° 1 (protecția proprietății).</p> <p>Elementul esențial ce urmează a fi stabilit este dacă ingerința în dreptul la libera exprimare a petiționarului era «necesară într-o societate democratică». Curtea europeană notează în primul rând că statutul celor două părți era : petiționarul, deputat și fost ministru, pe de o parte și dl. Demirel, Președinte de țară, pe de altă parte. Petiționarul era de asemenea președinte al partidului ANAP, care era la putere înaintea faptelor, și în aceeași perioadă, dl. Demirel avea un statut mai activ în arena politică, în calitate de lider al opoziției. Cele două persoane au deci un trecut lung de antagonism politic. În al doilea rând, Curtea constată că</p>

faptele cauzei se situează ele însele într-un context politic.

Curtea observă că termenii discursului litigios relevă mai mult o salvă de injurii și imprecuții, decât o critică politică. Spusele litigioase, care ar putea trece drept polemice, și care par să conțină, într-o anumită măsură, un atac personal gratuit, sunt greu de analizat ca o opinie în contextul unei dezbateri politice, chiar și dacă personalitățile și cadrul discursului sunt de domeniul politic.

În ceea ce privește motivele care au dus la sancționarea petiționarului, Curtea notează că judecătorul național a aplicat neordinar criteriul «statutul socio-economic al părților» prevăzut de art. 49 al codului obligațiilor, pe care l-a folosit nu pentru a păstra un echilibru între situațiile reciproce ale părților, ci pentru a fixa plafonul despăgubirilor cât mai sus posibil. În plus, nivelul social al petiționarului a jucat contra lui și judecătorul s-a referit la legislația penală, care ar fi fost aplicabilă, dacă petiționarul n-ar fi beneficiat de imunitate parlamentară. Un alt element pare să fi determinat arbitrarul mărimii sancțiunii civile: evaluarea s-a făcut nu ținând cont de prejudiciul cauzat reclamantului, ci ținând cont de principiul unei supraprotecții a statutului de Președinte. Or, Curtea amintește de a fi hotărât deja faptul că o protecție superioară contra insultelor a unui șef de stat printr-o lege specială nu este, în principiu, conformă spiritului Convenției.

Curtea estimează, în concluzie, că judecătorul național a transformat reparația într-o amendă civilă. În aceste condiții, ea nu este convinsă că scopul vizat de condamnare a fost cel inerent art. 49 din codul obligațiilor, iar relevanța motivației judecătorului necesită examenul proporționalității sancțiunii impuse petiționarului. În această cauză, judecătorul civil, pentru a fixa plafonul despăgubirilor, s-a condus de posibilitatea neexploată a urmării penale a petiționarului, grație imunității sale parlamentare. Însă funcția jurisdicției civile nu este cea de a se substitui juridicțiilor penale.

De altfel, Curtea se miră că jurisdicțiile naționale nu au invocat art. 4 al codului civil privilegiind principiul proporționalității în fixarea despăgubirilor; ea consideră că o despăgubire de o astfel de importanță trebuie în mod special să fie deschisă criticii. În sfârșit, Guvernul turc nu a furnizat nici o dovadă care să anuleze afirmația petiționarului, conform căreia în acest caz s-au acordat cele mai mari despăgubiri acordate vreodată în acest tip de cauze.

În aceste condiții, Curtea a concluzionat că sancționarea petiționarului era "prevăzută de lege" și urmarea un «scop legitim» în sensul art. 10 § 2. Totuși, modul în care legea a fost aplicată este subiect de discuții. Ținând cont de amploarea sumei alocate comparată cu cele general acordate în acest gen de procese, de asemenea de gravitatea relativă a spuselor litigioase, Curtea estimează că o astfel de

<p>condamnare nu putea trece drept « necesară într-o societate democratică», și că ea nu era proporțională cu scopul urmărit de legislația națională. Astfel, Curtea concluzionează, în unanimitate, că s-a violat art. 10 al Convenției. Ținând cont de această concluzie, ea apreciază că nu este nevoie să se examineze separat capetele de cerere privind art. 6 § 1 și art. 1 Protocol n^o 1 al Convenției.</p> <p>În baza art. 41 (satisfacția echitabilă), Curtea alocă petiționarului 35 000 EUR pentru prejudiciul suferit și 3 000 EUR pentru costuri și cheltuieli.</p>
--

* *
*

Acte normative:

**LEGEA REPUBLICII MOLDOVA
pentru completarea Codului penal al Republicii Moldova**

Nr.446-XV din 30.12.2004

Monitorul Oficial al R.Moldova nr.17-19/64 din 28.01.2005

* * *

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Articol unic. - Codul penal al Republicii Moldova nr.985-XV din 18 aprilie 2002 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr.128-129, art.1012), cu modificările ulterioare, se completează după cum urmează:

1. La articolul 21 alineatul (4), după cuvintele "prevăzute la art." se introduc cifrele "185/1,".

2. După articolul 185 se introduce un articol nou, 185/1, cu următorul cuprins:

"Articolul 185/1. Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe

(1) Însușirea dreptului la paternitate (plagiatul) sau altă violare a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe, dacă valoarea drepturilor violate sau valoarea exemplarului licențiat de operă, de program de computer, de bază de date, de interpretare, de fonogramă, de emisiune, care formează obiectul dreptului de autor sau al drepturilor conexe, este de proporții mari, aceasta fiind săvârșită prin:

a) reproducerea integrală sau parțială, modificarea sub orice formă a obiectului protejat de dreptul de autor sau de drepturile conexe;

b) comercializarea, închirierea, importarea, exportarea, transportarea, depozitarea sau publicarea obiectului protejat de dreptul de autor sau de drepturile conexe;

c) comunicarea publică a unei opere cinematografice sau a unei opere audiovizuale pe cale radioelectrică sau prin cablu în regim interactiv, inclusiv prin Internet ori prin alt procedeu similar;

d) demonstrarea publică a originalului sau a unui exemplar de operă;

e) interpretarea publică a operei sau a fonogramei;

f) transmiterea simultană sau retransmiterea operei, fonogramei, interpretării sau emisiunii pe cale radioelectrică sau prin cablu, prin alt procedeu similar ori în localurile unde intrarea este cu plată;

g) fixarea pe suport material a operei audiovizuale, emisiunii sau interpretării în săli de concerte, cinematografe, precum și în alt loc

public, fără acordul titularului de drepturi asupra operei, emisiunii sau interpretării;

h) permiterea accesului public la bazele de date din computer care conțin sau constituie opere protejate de dreptul de autor;

i) traducerea, publicarea în culegeri, adaptarea sau transformarea operei, precum și prelucrarea, aranjamentul acesteia,

se pedepsește cu amendă în mărime de la 800 la 1.000 unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2.000 la 4.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.

(2) Comercializarea, închirierea sau schimbul de exemplare de opere sau de fonograme cu violarea drepturilor de autor și/sau a drepturilor conexe prin anunțuri publice, prin mijloace electronice de comunicare sau prin expunerea publică a cataloagelor cu coperte ori a copertelor operelor sau fonogramelor, precum și refuzul de a declara proveniența exemplarelor de opere sau de fonograme comercializate, închiriate sau schimbate cu violarea drepturilor de autor și/sau a drepturilor conexe

se pedepsesc cu amendă în mărime de la 800 la 1.000 unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2.000 la 4.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.

(3) Comercializarea, închirierea, schimbul, transmiterea cu titlu gratuit, exportarea, depozitarea sau altă valorificare a exemplarelor de opere și/sau de fonograme, de programe de computer, de baze de date fără marcajele de control corespunzătoare, dacă valoarea acestor obiecte este de proporții mari,

se pedepsește cu amendă în mărime de la 800 la 1.000 unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2.000 la 4.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.

(4) Eludarea mijloacelor tehnice de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, precum și înlăturarea sau schimbarea informației privind administrarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe, indiferent de faptul dacă au fost încălcate aceste drepturi,

se pedepsesc cu amendă în mărime de la 800 la 1.000 unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2.000 la 4.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.

(5) Marcarea, comercializarea, importarea, exportarea, transportarea sau depozitarea ilegală a marcajelor de control, falsificarea acestora, care au cauzat daune în proporții mari,

se pedepsesc cu amendă în mărime de la 2.000 la 4.000 unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 2.000 la 6.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.

(6) Acțiunile prevăzute la alineatele (1), (2), (3), (4) sau (5), săvârșite:

a) repetat;

b) de două sau mai multe persoane;

c) de un grup criminal organizat sau de o organizație criminală;

d) prin constrângere fizică sau psihică;

e) în proporții deosebit de mari,

se pedepsesc cu amendă în mărime de la 4.000 la 5.000 unități convenționale sau cu închisoare de la 3 la 5 ani, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 8.000 la 10.000 unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate

pe un termen de la 1 la 5 ani sau cu lichidarea ei."

PREȘEDINTELE
PARLAMENTULUI

Eugenia OSTAPCIUC

Chișinău, 30 decembrie 2004.
Nr.446-XV.

* * *

**HOTĂRÎREA GUVERNULUI REPUBLICII MOLDOVA
pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de stabilire
a volumului de alocații din bugetul de stat pentru instituția
publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova"**

Nr.105 din 03.02.2005

Monitorul Oficial al R.Moldova nr.24-25/161 din 11.02.2005

* * *

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă Regulamentul cu privire la modul de stabilire a volumului de alocații din bugetul de stat pentru instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" (se anexează).

PRIM-MINISTRU

Vasile TARLEV

Contrasemnează:

Viceprim-ministru
Ministrul finanțelor
Ministrul justiției

Valerian Cristea
Zinaida Grecianii
Victoria Iftodi

Chișinău, 3 februarie 2005.
Nr.105.

Aprobat

prin Hotărîrea Guvernului
nr.105 din 3 februarie 2005

REGULAMENT

cu privire la modul de stabilire a volumului de alocații
din bugetul de stat pentru instituția publică națională
a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova"

I. Dispoziții generale

1. Regulamentul cu privire la modul de stabilire a volumului de alocații din bugetul de stat pentru instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" (în continuare - Regulament) este elaborat în temeiul articolului 19 din Legea nr.1320-XV din 26 iulie 2002 cu privire la instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" și stabilește modul de planificare, alocare și evidență a mijloacelor din bugetul de stat destinate susținerii activității instituției nominalizate.

2. Instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" activează în condiții de autogestiune și beneficiază de alocații de la bugetul de stat sub formă de transferuri.

3. Statul asigură financiar difuzarea emisiunilor în limitele a 12 ore de emisie zilnică televizată pe întreg teritoriul Republicii Moldova a programului "TV Moldova-1" și 18 ore emisie zilnică radiofonică a programului "Radio Moldova", în cadrul orelor prevăzute în licența de emisie, eliberată de către Consiliul Coordonator al Audiovizualului.

4. Mijloacele alocate anual din bugetul de stat instituției publice naționale a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" au destinație specială și se utilizează la acoperirea integrală sau parțială a cheltuielilor ce țin de difuzarea emisiunilor, a căror listă se aprobă de Consiliul de observatori al Companiei.

5. Volumul mijloacelor financiare din bugetul de stat destinate susținerii instituției publice naționale a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" se aprobă anual în legea bugetului.

II. Modul de stabilire a volumului de alocații din bugetul de stat și finanțarea acestora

6. La etapa de proiectare a cheltuielilor bugetare pentru următorul an financiar, volumul de alocații bugetare destinate instituției publice naționale a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" se estimează în funcție de volumul orelor de emisie televizată și radiofonică finanțate de la bugetul de stat și de costul unei ore de emisie, calculat pentru anul precedent celui planificat, cu aplicarea indicelui prețurilor de consum pe anul viitor.

7. În limita acestui volum de cheltuieli, Consiliul de administrație înaintează anual Consiliului de observatori spre coordonare proiectele de emisiuni propuse spre finanțare (integrală sau parțială) din bugetul de stat.

8. Proiectele de emisiuni vor conține obiectivele care vor fi atinse în urma punerii pe post a emisiunilor, acțiunile concrete pentru realizarea acestora, precum și indicatorii de evaluare a mijloacelor financiare necesare pentru realizarea emisiunilor, în funcție de periodicitatea lor.

9. Consiliul de observatori decide asupra listei proiectelor de emisiuni selectate, precum și a costului pentru fiecare proiect în parte.

10. În baza listei proiectelor de emisiuni, instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" prezintă Ministerului Finanțelor, la data și în modul stabilit, propuneri argumentate pentru compartimentul respectiv al bugetului.

11. Costul fiecărui proiect de emisiune selectat se prezintă pe articole și alineate de cheltuieli conform clasificăției bugetare, fiind estimat în baza actelor normative în vigoare, în conformitate cu cerințele Ministerului Finanțelor.

12. După aprobarea legii bugetare anuale, în funcție de volumul alocațiilor stabilite, Consiliul de observatori aprobă lista proiectelor de emisiuni care vor fi susținute de la bugetul de stat în anul financiar următor.

13. Instituția publică națională a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova" prezintă Ministerului Finanțelor planurile de finanțare și lista respectivă, cu argumentarea costurilor.

14. Responsabilitatea pentru corectitudinea calculului mijloacelor propuse spre a fi alocate din bugetul de stat se pune în seama instituției publice naționale a audiovizualului Compania "Teleradio-Moldova".

15. Finanțarea cheltuielilor se efectuează prin intermediul structurilor trezoreriale, în conformitate cu planul de finanțare aprobat și dispozițiile de plată prezentate de instituție.

III. Evidența și controlul utilizării mijloacelor financiare

16. Darea de seamă despre utilizarea mijloacelor bugetare alocate, cu indicarea emisiunilor realizate de facto, precum și despre acumularea și utilizarea mijloacelor proprii, se prezintă Ministerului Finanțelor trimestrial, în modul și termenele stabilite.

17. Controlul asupra utilizării conform destinației a mijloacelor alocate anual din bugetul de stat se efectuează de către organele abilitate cu acest drept.

*

*

*

APROBAT

prin Hotărîrea Comisiei
Electorale Centrale

nr. 608 din 06 ianuarie 2005

APROBAT

prin Hotărîrea
Consiliului Coordonator al
Audiovizualului

nr. 01 din 04 ianuarie 2005

C O N C E P Ț I A

reflectării campaniei electorale pentru alegerile parlamentare de către instituțiile audiovizualului din Republica Moldova

I. Dispoziții generale

1. Actele legislative și normative de bază care reglementează activitatea instituțiilor audiovizualului în cadrul campaniei electorale pentru alegerea deputaților în Parlamentul Republicii Moldova (în continuare - alegeri parlamentare) sînt:

- Constituția Republicii Moldova;
- Codul electoral nr.1381-XIII din 21 noiembrie 1997, cu modificările ulterioare (în continuare - Codul electoral);
- Legea audiovizualului nr. 603 din 03 octombrie 1995, cu modificările ulterioare (în continuare - Legea audiovizualului);
- Legea nr.982 din 11 mai 2000 privind accesul la informație;
- Legea nr. 1320 din 26 iulie 2002 cu privire la instituția publică națională a audiovizualului Compania „Teleradio - Moldova”, cu modificările ulterioare;
- actele normative internaționale în domeniu la care Republica Moldova este parte;
- prezenta Concepție.

2. Concepția stabilește modul, standardele și principiile generale de reflectare a campaniei electorale pentru alegerile parlamentare în instituțiile audiovizualului.

3. Concepția are scopul să asigure respectarea principiilor unei reflectări echitabile, echilibrate și imparțiale a alegerilor parlamentare de către instituțiile audiovizualului, protejarea libertății de exprimare, stabilirea unor norme obligatorii pentru aplicarea în practică a acestor principii de către jurnaliști, concurenții electorali, oamenii politici și instanțele judecătorești, antrenați în campania electorală.

4. Principiile reflectării echitabile, echilibrate și imparțiale a alegerilor parlamentare sînt obligatorii și pentru instituțiile audiovizualului din alte țări, care au acces legal în spațiul informațional al Republicii Moldova.

5. În baza prezentei Concepții, timp de 5 zile după aprobarea ei de către Comisia Electorală Centrală, instituțiile audiovizualului elaborează și adoptă Reglementări interne de reflectare a campaniei electorale parlamentare și le prezintă timp de 2 zile Comisiei Electorale Centrale și Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

6. Reglementările interne ale instituției audiovizualului vor stabili:

- programul emisiunilor cu caracter electoral;
- condițiile de rezervare a timpului de antenă gratuit și a timpului de

antena contra plată;

- orarul timpului de antena gratuit și orarul timpului de antena contra plată;
- condițiile tehnice necesare pentru difuzarea spoturilor publicitare;
- taxa pentru timpul de antena contra plată;
- modul de evidență a timpului de antena acordat concurenților electorali;
- principiul de programare și acordare a timpului de antena;

7. Reglementările interne ale Instituției publice Naționale a Audiovizualului Compania „Teleradio - Moldova” se adoptă de Consiliul de observatori. Reglementările interne ale celorlalte instituții ale audiovizualului se adoptă de administrațiile acestora.

8. Instituțiile publice ale audiovizualului vor difuza gratuit materialele parvenite de la Comisia Electorală Centrală, alte materiale ce țin de educația civică a alegătorilor, inclusiv spoturi publicitare cu caracter electoral general.

9. Materialele concurenților electorali, ce conțin agitație electorală nu pot fi însoțite de comentarii redacționale, nici însoțite de titluri, fotografii, desene necoordonate cu concurenții electorali respectivi.

10. Rezultatele sondajelor de opinie cu tematică electorală vor fi însoțite de următoarele informații:

- denumirea organizației care a efectuat sondajul;
- data sau intervalul de timp în care a fost efectuat sondajul și metoda utilizată;
- dimensiunea eșantionului și marja maximă de eroare;
- cine a solicitat și cine a plătit sondajul.

11. În campania electorală instituțiile audiovizualului sînt în drept să difuzeze rezultatele sondajelor de opinie, cu excepția perioadei de 10 zile calendaristice care precede data alegerilor și în însăși ziua alegerilor. În ziua alegerilor, pînă la ora 21.00, se interzice difuzarea rezultatelor chestionării alegătorilor privind votarea „pro” sau „contra” sau nevotarea concurenților electorali.

12. Instituțiile audiovizualului, publice și private, vor evita prezentarea oricărei participări a concurenților electorali la evenimente sportive, emisiuni de divertisment, emisiuni concurs, talk-show-uri, cu excepția emisiunilor cu caracter electoral.

13. Litigiile apărute între concurenții electorali și instituțiile audiovizualului, publice sau private, sînt soluționate de către Comisia Electorală Centrală și Consiliul Coordonator al Audiovizualului în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova. Deciziile Comisiei Electorale Centrale și ale Consiliului Coordonator al Audiovizualului pot fi atacate în instanța de judecată în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

14. Instituțiile audiovizualului acordă concurenților electorali dreptul la replică, sau rectificare, potrivit Hotărîrii Comisiei Electorale Centrale în cel mult 48 de ore de la data adoptării acesteia. Ultima zi de utilizare a dreptului la replică se stabilește ziua de vineri precedentă zilei alegerilor.

II. Agitația electorală prin intermediul instituțiilor publice și private ale audiovizualului

15. Emisiunile cu caracter electoral vor fi programate în orele de maximă audiență și vor fi evidențiate prin mijloace acustice și/sau vizuale pentru identificarea și separarea lor de alte emisiuni.

16. Instituțiile audiovizualului, publice sau private, desemnează prin ordin o persoană care coordonează toată activitatea electorală a instituției în perioada campaniei electorale.

Numele de familie, telefoanele de serviciu și de la domiciliu, faxul și adresa electronică a responsabilului se comunică Comisiei Electorale Centrale și Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

17. Spoturile radiofonice sau televizate gratuite se realizează cu forțele

proprii ale concurenților electorali, sau pot fi realizate cu concursul postului de radio sau de televiziune, cu punerea la dispoziție a studioului pentru emisie în direct.

Durata spotului publicitar, publicat gratuit sau contra plată, va fi de cel puțin 30 de secunde.

18. La solicitarea concurenților electorali, instituțiile audiovizualului pot oferi, contra plată, în conformitate cu tarifele în vigoare, servicii de filmare, înregistrare, montare, sonorizare, grafică computerizată, pentru realizarea spoturilor publicitare electorale.

19. Instituțiile audiovizualului sînt obligate să asigure confidențialitatea materialelor electorale pînă la difuzarea acestora. Pun. 19 completat prin HOT. nr. 714 din 25 ianuarie 2005.

20. Limba de difuzare a spoturilor publicitare și a materialelor cu conținut electoral este stabilită de concurentul electoral, sau persoana împuternicită de el pentru relațiile cu presa.

21. Responsabilitatea pentru conținutul spoturilor publicitare și al materialelor cu caracter electoral revine concurentului electoral.

22. Înregistrările emisiunilor cu caracter electoral sînt păstrate pe întreaga perioadă a campaniei electorale, plus 3 luni după încheierea campaniei electorale. În caz de litigiu, care se soluționează pe cale judecătorească - pînă la adoptarea deciziei definitive a instanței de judecată.

III. Dezbaterile electorale

23. Instituțiile publice ale audiovizualului sînt obligate, iar instituțiile private sînt în drept să organizeze pe parcursul întregii campanii electorale dezbateri publice în condiții echitabile pentru toți concurenții electorali. Dezbaterile vor fi organizate numai după expirarea termenului prevăzut de Codul electoral pentru înregistrarea concurenților electorali. Instituțiile audiovizualului pot oferi pentru dezbaterile electorale 120 de minute pe săptămînă pentru una sau mai multe emisiuni. În conformitate cu propunerile parvenite de la Consiliul Coordonator al Audiovizualului din 23 februarie 2005, suplimentar concurenților electorali sunt acordate cîte 90 de minute zilnic pentru dezbateri electorale. Acest timp poate fi utilizat pentru una sau mai multe emisiuni.

Pct. 23 modificat și completat prin HOT. nr. 892 din 23 februarie 2005.

24. La dezbaterile electorale participă concurenții electorali sau reprezentanții lor. Tematica dezbaterilor electorale este stabilită de instituția audiovizualului, în urma consultărilor prealabile cu concurenții electorali.

25. Concurenții electorali vor fi invitați la dezbaterile electorale în formă scrisă, cu 12 ore înainte de punerea pe post a fiecărei emisiuni, toți împreună sau în grupuri, formate în baza unuia dintre următoarele criterii:

- ordinii de prezentare la instituția audiovizualului a cererilor concurenților electorali;
- ordinii de înregistrare a concurenților electorali la Comisia Electorală Centrală;
- ordinii alfabetică a concurenților electorali;
- prin tragere la sorți.

Pct. 25 modificat și completat prin HOT. nr. 892 din 23 februarie 2005.

26. Refuzul de a participa ori absența unui sau cîtorva concurenți electorali la dezbateri se dau publicității și nu constituie temei pentru anularea sau suspendarea emisiunii. În cazul neparticipării unui sau cîtorva concurenți electorali timpul rezervat lor este scos din volumul total al emisieii și nu se recuperează.

27. Regulile de desfășurare a dezbaterilor sînt aduse la cunoștința concurenților electorali odată cu invitația de participare și la începutul emisiunii de dezbateri electorale.

28. Instituțiile audiovizualului vor asigura, prin mijloace audio sau

video, cronometrarea timpului într-un mod ușor sesizabil atât de participanți, cât și de public.

29. În emisiunile de dezbateri electorale nu se admite difuzarea materialelor publicitare în general și a celor cu caracter electoral în special.

30. În timpul dezbaterilor publice, concurenții electorali își exprimă liber opiniile. Totodată, se interzice:

- incitarea la destabilizarea ordinii publice, a securității persoanelor și a bunurilor materiale;
- aplicarea modalităților de exprimare care pot prejudicia demnitatea umană și onoarea;
- periclitarea secretelor protejate de lege;
- recurgerea la orice modalitate de exprimare care are ca efect defăimarea celorlalți candidați sau a reprezentanților acestora;
- combinarea de culori și/sau sunete, care evocă simbolurile naționale ale Republicii Moldova ori ale altui stat;
- utilizarea documentelor vizuale sau sonore în care apar personalități istorice din Moldova și de peste hotare.

31. Realizatorii și moderatorii emisiunilor de dezbateri electorale au următoarele obligații:

- să fie imparțiali;
- să asigure echilibrul necesar desfășurării emisiunii, oferind fiecărui participant la discuții posibilitatea de prezentare a opiniilor sale;
- să formuleze clar întrebările, fără a fi tendențioase sau părtinitoare;
- să asigure menținerea dezbaterii în sfera de interes a campaniei electorale și a tematicii stabilite;
- să intervină atunci când, prin comportamente sau exprimări, invitații încalcă prevederile capitolului III punctul 30, în cazul în care invitații nu se conformează solicitărilor, moderatorul poate decide închiderea microfonului acestuia, sau oprirea emisiei, după caz;

32. Instituțiile private ale audiovizualului care nu doresc să se implice sub nici o formă în campania electorală, își fac publice intenția nu mai târziu de 5 zile din data publicării prezentei Concepții, informând în scris Comisia Electorală Centrală și Consiliul Coordonator al Audiovizualului.

IV. Timpul de antenă

33. Instituțiile audiovizualului, publice și private, vor crea tuturor concurenților electorali condiții egale la procurarea timpului de antenă, respectând principiul unui tratament echitabil, echilibrat și imparțial. Plata pentru un minut de timp de antenă acordat concurenților electorali nu poate depăși taxa medie stabilită de canalul de televiziune sau postul de radio pentru publicitatea comercială. Timpul de antenă contra plată se acordă concurenților electorali numai în baza achitării prealabile a taxei prevăzute în acordul încheiat de instituția audiovizualului cu concurentul electoral.

34. Timpul de antenă, gratuit și contra plată, se oferă în orele de maximă audiență, separat de publicitatea comercială. Telespectatorii și radioascultătorii sînt informați prin subtitre și/sau vocal că mesajul constituie publicitate electorală gratuită, sau contra plată.

35. Timpul de antenă, gratuit și contra plată, se acordă concurenților electorali conform prevederilor Reglementărilor interne ale instituției audiovizualului, în baza cererii depuse, numai după înregistrarea lor la Comisia Electorală Centrală.

36. Timpul de antenă, gratuit și contra plată, acordat și programat la solicitarea concurentului electoral, dar neutilizat din vina lui, nu se recuperează.

37. Timpul de antenă, gratuit și contra plată, acordat și programat la solicitarea concurentului electoral, dar neutilizat din cauza defectiunilor tehnice ale utilajului de transmisie al instituției audiovizualului va fi reprogramat conform Reglementărilor interne.

38. Concurenții electorali sînt obligați să prezinte instituțiilor audiovizualului casetele cu imprimări ale publicității electorale nu mai tîrziu de 24 de ore pînă la difuzare.

V. Timpul de antenă gratuit

39. Instituția publică națională a audiovizualului Compania „Teleradio - Moldova” și instituțiile publice locale ale audiovizualului sînt obligate să ofere concurenților electorali, pentru întreaga perioadă electorală, timp de antenă gratuit, după cum urmează:

- pentru fiecare partid, organizație social-politică și bloc electoral, înregistrat în calitate de concurent electoral - 30 de minute la televiziune și 60 de minute la radio.
- pentru fiecare candidat independent - 5 minute la televiziune și 10 minute la radio.

40. Durata timpului de antenă gratuit, ce poate fi acordat unui concurent electoral pe parcursul unei zile, va constitui nu mai mult de 5 - 7 minute la televiziune și 10 - 13 minute la radio. Concurentul electoral este în drept să utilizeze timpul de antenă gratuit în mod eșalonat, în conformitate cu orarul timpului de antenă gratuit stabilit în Reglementările interne.

VI. Timpul de antenă contra plată

41. Instituțiile publice și private ale audiovizualului încadrate în reflectarea campaniei electorale sînt obligate să acorde timp de antenă contra plată tuturor concurenților electorali, respectînd principiul unui tratament echitabil, echilibrat și imparțial, după cum urmează:

- pentru fiecare partid, organizație social-politică și bloc electoral înregistrat în calitate de concurent electoral - nu mai mult de 120 de minute la un post de televiziune și 120 de minute la un post de radio;
- pentru fiecare candidat independent - nu mai mult de 30 de minute la un post de televiziune și 30 de minute la un post de radio.

Pct. 41 completat prin HOT. nr. 892 din 23 februarie 2005.

42. Durata timpului de antenă contra plată ce poate fi acordat unui concurent electoral pe parcursul unei zile nu va depăși 2 minute la fiecare televiziune și 2 minute la fiecare post de radio. Concurentul electoral este în drept să utilizeze timpul de antenă contra plată în mod eșalonat, în conformitate cu orarul timpului de antenă stabilit în Reglementările interne.

VII. Dispoziții finale

43. Emisiunile destinate campaniei electorale trebuie să fie menționate în programele imprimate și prezentate în benzile anunțatoare difuzate la orele de maximă audiență

44. Fiecare emisiune televizată sau radiofonică cu caracter electoral este precedată și urmată de anunțuri în care se indică concurentul electoral și, după caz, numele și prenumele interlocutorilor. Timpul necesar acestor anunțuri nu face parte din timpul alocat concurentului electoral.

45. Înregistrările din dezbaterile parlamentare, sau disputele dintre partide la ședințele în plen ale Parlamentului, nu pot fi folosite în emisiunile cu caracter electoral, fără consimțămîntul Parlamentului sau al partidelor intrate în dispută.

46. În buletinele de știri ale instituțiilor, publice și private, ale audiovizualului evenimentele electorale urmează să fie difuzate în gen de reportaj pe principiile egalității tuturor concurenților electorali și vor fi puse pe post cîte 5 știri într-o ediție informativă în ordinea prezentării cererilor. Persoanele ce dețin funcții de răspundere în administrația publică și care sînt implicate în campania electorală, în cadrul interviurilor sau declarațiilor, vor comunica doar informații din domeniul lor de activitate, fără a folosi acest prilej pentru agitație electorală. Comunicarea știrilor informative despre activitatea candidaților la funcția de deputat în Parlament, care sînt și conducători de rang republican, raional și municipal, se va efectua exclusiv prin intermediul serviciilor de presă, fără difuzarea imaginii acestora, cu

excepția reflectării evenimentelor de o deosebită importanță pentru societate.

Pct. 46 modificat și completat prin HOT. nr. 828 din 10 februarie 2005 și HOT. nr. 892 din 23 februarie 2005.

47. Evoluarea concurenților electorali în calitate de prezentatori de știri, realizatori sau moderatori de alte tipuri de programe audiovizuale în perioada campaniei electorale este interzisă.

48. Publicitatea electorală nu poate fi inclusă în buletinele de știri sau alte programe informative, în emisiunile pentru copii sau cele educaționale, în emisiunile religioase, sportive, culturale, artistice etc.

49. Instituțiile audiovizualului vor evita difuzarea materialelor semnate de concurenții electorali care conțin insulte ce lezează onoarea și demnitatea persoanei.

50. Autorităților publice se interzice implicarea în activitățile jurnaliștilor din cadrul instituțiilor audiovizualului, pentru a nu influența alegerile.

51. În caz de necesitate, autoritățile administrației publice vor întreprinde acțiuni corespunzătoare în vederea asigurării protejării eficiente a colaboratorilor instituțiilor audiovizualului și a sediilor acestora.

*

*

*

APROBAT

prin Hotărîrea Comisiei

Electorale Centrale

nr. 613 din 08 ianuarie 2005

R E G U L A M E N T U L

Comisiei Electorale Centrale privind reflectarea în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova a campaniei electorale pentru alegerea Parlamentului

I. Dispoziții generale

1. Regulamentul stabilește modul de reflectare a campaniei electorale în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova.

2. Comisia Electorală Centrală conlucrează în procesul de organizare și desfășurare a alegerilor cu toate mijloacele de informare în masă la organizarea acțiunilor ce țin de educația civică a alegătorilor și informarea electoratului asupra desfășurării procesului electoral.

3. Campania electorală pentru alegerea Parlamentului va beneficia de timp de antenă rezervat în orele de maximă audiență la instituțiile publice și private ale audiovizualului și de spații speciale în paginile ziarelor și revistelor.

4. Mijloacele publice de informare în masă vor difuza gratuit materialele referitoare la procesul electoral, inclusiv cele ce țin de educația civică, parvenite de la Comisia Electorală Centrală.

5. Concurenții electorali participă pe bază de egalitate în campania electorală, beneficiind de un tratament nediscriminatoriu la utilizarea mijloacelor de informare în masă, conform Concepției de reflectare a campaniei electorale pentru alegerile parlamentare de către instituțiile audiovizualului din Republica Moldova și prezentului Regulament.

6. Comisia Electorală Centrală și Consiliul Coordonator al Audiovizualului stabilesc condițiile de reflectare a campaniei electorale la toate instituțiile Audiovizualului din țară, precum în presa scrisă prin prezentul Regulament.

7. Emisiunile cu caracter electoral vor fi evidențiate prin mijloace acustice și/sau vizuale pentru identificarea și separarea lor de alte emisiuni.

8. În cadrul redacțiilor pe parcursul întregii perioade electorale va

funcționa câte un grup special de colaboratori, creat prin ordin intern, care vor asigura apariția în condiții optime a materialelor electorale.

9. Fiecare material al concurenților electorali publicat în presa scrisă va fi plasat la rubrica „Electorală 2005”. Materialul va fi însoțit de o notă „achitat din fondul electoral” al concurentului respectiv.

10. Plata percepută de mijloacele de informare în masă pentru plasarea publicității electorale contra plată nu poate depăși plata încasată în mod normal pentru publicitatea comercială.

11. Timpul de antenă oferit de instituțiile audiovizualului se acordă la unele și aceleași ore de emisie stabilite pentru întreaga campanie electorală și egale pentru toți concurenții electorali.

12. Timpul de antenă, spațiile în ziare se pun la dispoziția concurenților electorali, în baza cererii depuse, doar după înregistrarea acestora de către Comisia Electorală Centrală.

13. Timpul de antenă acordat la cererea concurentului electoral și nefolosit de acesta nu se recuperează.

14. Timpul de antenă, gratuit și contra plată, acordat și programat la solicitarea concurentului electoral, dar neutilizat din vina lui, nu se recuperează.

15. Timpul de antenă, gratuit și contra plată, acordat și programat la solicitarea concurentului electoral, dar neutilizat din cauza defecțiunilor tehnice ale utilajului de transmisie al instituției audiovizualului va fi reprogramat conform Reglementărilor interne.

16. Răspunderea pentru conținutul materialelor electorale o poartă concurentul electoral.

17. Materialele electorale publicate de către Comisia Electorală Centrală și concurenții electorali nu pot fi însoțite de comentarii.

18. Timpul de antenă contra plată se acordă concurenților electorali numai în baza achitării prealabile a taxei prevăzute în acordul încheiat de instituția audiovizualului cu concurentul electoral.

19. Difuzarea rezultatelor sondajelor de opinie, precum și altor genuri de pronosticuri electorale va înceta cu 10 zile calendaristice înainte de data alegerilor.

20. În ziua alegerilor și cea precedentă ei nu se admite nici un fel de agitație electorală.

21. În ziua alegerilor, pînă la închiderea secțiilor de votare, se interzice difuzarea rezultatelor chestionării alegătorilor privind participarea la vot și voința exprimată.

22. Instituțiile audiovizualului acordă concurenților electorali dreptul la replică, sau rectificare, potrivit Hotărîrii Comisiei Electorale Centrale în cel mult 48 de ore de la data adoptării acesteia. Ultima zi de utilizare a dreptului la replică se stabilește ziua de vineri precedentă zilei alegerilor. Timpul pentru replică se acordă la aceeași instituție a audiovizualului și în aceleași condiții în care a fost produs prejudiciul.

23. Reprezentanții mijloacelor de informare în masă se bucură de aceleași drepturi ca și observatorii acreditați.

24. Litigiile apărute între concurenții electorali și instituțiile audiovizualului, publice sau private, sînt soluționate de către Comisia Electorală Centrală și Consiliul Coordonator al Audiovizualului în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova. Hotărîrile Comisiei Electorale Centrale și ale Consiliului Coordonator al Audiovizualului pot fi atacate în instanța de judecată în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

25. Instituțiile mass-media ce difuzează materiale electorale vor informa săptămînal Comisia Electorală Centrală despre volumul de emisie și spațiile editoriale oferite gratuit și contra plată.

II. Timpul de antenă gratuit

26. Instituția publică națională a audiovizualului Compania „Teleradio - Moldova” și instituțiile publice locale ale audiovizualului sunt obligate să acorde concurenților electorali, pentru întreaga perioadă electorală, timp de antenă gratuit, după cum urmează:

- pentru fiecare partid, organizație social-politică și bloc electoral înregistrat în calitate de concurent electoral - 30 de minute la televiziune și 60 de minute la radio.

- pentru fiecare candidat independent - 5 minute la televiziune și 10 minute la radio.

27. Durata timpului de antenă gratuit, ce poate fi acordat unui concurent electoral pe parcursul unei zile, va constitui nu mai mult de 5 - 7 minute la televiziune și 10 - 13 minute la radio. Concurentul electoral este în drept să utilizeze timpul de antenă gratuit în mod eșalonat, în conformitate cu orarul timpului de antenă gratuit stabilit în Reglementările interne ale instituției audiovizualului.

III. Timpul de antenă contra plată

28. Instituțiile publice și private ale audiovizualului sunt obligate să acorde timp de antenă contra plată tuturor concurenților electorali, respectînd principiul unui tratament echitabil, echilibrat și imparțial, după cum urmează:

- pentru fiecare partid, organizație social - politică, și bloc electoral înregistrat în calitate de concurent electoral - nu mai mult de 120 de minute la un post de televiziune și 120 de minute la un post de radio;

- pentru fiecare candidat independent - nu mai mult de 30 de minute la un post de televiziune și 30 de minute la un post de radio.

29. Durata timpului de antenă contra plată ce poate fi acordat unui concurent electoral pe parcursul unei zile nu va depăși 2 minute la fiecare televiziune și 2 minute la fiecare post de radio. Concurentul electoral este în drept să utilizeze timpul de antenă contra plată în mod eșalonat, în conformitate cu orarul timpului de antenă stabilit în Reglementările interne.

IV. Dezbaterile electorale

30. Instituțiile publice ale audiovizualului sînt obligate, iar instituțiile private sînt în drept să organizeze pe parcursul întregii campanii electorale dezbateri publice în condiții echitabile pentru toți concurenții electorali. Dezbaterile vor fi organizate numai după expirarea termenului prevăzut de Codul electoral pentru înregistrarea concurenților electorali. Instituțiile audiovizualului pot oferi pentru dezbaterile electorale 120 de minute pe săptămîină pentru una sau mai multe emisiuni. Suplimentar sunt acordate cîte 90 de minute zilnic pentru dezbateri electorale. Acest timp poate fi utilizat pentru una sau mai multe emisiuni.

Pct. 30 modificat și completat prin HOT. nr. 892 din 23 februarie 2005.

31. La dezbaterile electorale participă concurenții electorali, sau reprezentanții lor. Tematica dezbaterilor electorale este stabilită de instituția audiovizualului, în urma consultărilor prealabile cu concurenții electorali.

32. Concurenții electorali vor fi invitați la dezbaterile electorale în formă scrisă, cu 12 ore înainte de punerea pe post a fiecărei emisiuni, toți împreună sau în grupuri, formate în baza unuia dintre următoarele criterii:

- ordinii de prezentare la instituția audiovizualului a cererilor concurenților electorali;

- ordinii de înregistrare a concurenților electorali la Comisia Electorală Centrală;

- ordinii alfabetice a concurenților electorali,

- prin tragere la sorți.

Pct. 32 modificat și completat prin HOT. nr. 892 din 23 februarie 2005.

33. Refuzul de a participa ori absența unui sau cîtorva concurenți electorali la dezbateri se dau publicității și nu constituie temei pentru anularea sau suspendarea emisiunii. În cazul neparticipării unui sau cîtorva concurenți electorali timpul rezervat lor este omis din volumul total al emisiei și nu se recuperează.

34. Regulile de desfășurare a dezbaterilor sînt aduse la cunoștința

concurenților electorali odată cu invitația de participare și la începutul emisiunii de dezbateri electorale.

35. Instituțiile audiovizualului vor asigura, prin mijloace audio sau video, cronometrarea timpului într-un mod ușor sesizabil atât de participanți, cât și de public.

36. În emisiunile de dezbateri electorale nu se admite difuzarea materialelor publicitare în general și a celor cu caracter electoral în special.

37. În timpul dezbaterilor publice concurenții electorali își exprimă liber opiniile. Totodată, se interzice:

- incitarea la destabilizarea ordinii publice, a securității persoanelor și a bunurilor materiale;
- aplicarea modalităților de exprimare care pot prejudicia demnitatea umană și onoarea;

- periclitarea secretelor protejate de lege;
- recurgerea la orice modalitate de exprimare care are ca efect defăimarea celorlalți candidați sau a reprezentanților acestora;

- combinarea de culori și/sau sunete, care evocă simbolurile naționale ale Republicii Moldova ori ale altui stat;

- utilizarea documentelor vizuale sau sonore în care apar personalități istorice din Moldova și de peste hotare.

38. Realizatorii și moderatorii emisiunilor de dezbateri electorale au următoarele obligații:

- să fie imparțiali;

- să asigure echilibrul necesar desfășurării emisiunii, oferind

fiecărui participant la discuții posibilitatea de prezentare

a

opiniilor sale;

- să formuleze clar întrebările, fără a fi tendențioase sau părtinitoare;

- să asigure menținerea dezbaterii în sfera de interes a campaniei

electorale și a tematicii stabilite;

- să intervină atunci când, prin comportamente sau exprimări, invitații încalcă prevederile capitolului III, punctul 8, în cazul

în

care invitații nu se conformează solicitărilor, moderatorul poate decide închiderea microfonului acestuia, sau oprirea emisiei, după

caz;

39. Instituțiile private ale audiovizualului care nu doresc să se implice sub nici o formă în campania electorală, își fac publice intenția nu mai târziu de 5 zile din data publicării prezentului Regulament, informând în scris Comisia Electorală Centrală și Consiliul Coordonator al Audiovizualului.

*

*

*

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU REGLEMENTARE ÎN TELECOMUNICAȚII ȘI INFORMATICĂ
Hotărîre privind reglementarea difuzării informației emise de roboții
centralelor telefonice și a serviciului mesagerie vocală

Nr.2 din 20.01.2005

Monitorul Oficial al R.Moldova nr.17-19/38 din 28.01.2005

În urma examinării petițiilor, parvenite de la utilizatorii serviciilor de telefonie fixă și mobilă, monitorizării și analizei

modului de prestare a serviciilor, Agenția Națională pentru Reglementare în Telecomunicații și Informatică (ANRTI) a constatat că, în cazul cînd abonatul apelat nu este conectat la serviciul mesagerie vocală și echipamentul terminal al acestuia este deconectat de la rețea sau el nu răspunde la apel, operatorii de telefonie utilizează mesaje vocale, difuzate de roboții centralelor telefonice, prin care sînt substituite tonurile de identificare a stării liniei abonatului, iar unii operatori aplică plăți pentru difuzarea acestor mesaje.

Totodată, în procesul prestării serviciului mesagerie vocală, atunci cînd abonatul este conectat la acest serviciu, pentru apelurile nepreluate de apelat, sistemul de mesagerie vocală din rețeaua operatorilor de telefonie mobilă celulară oferă apelantului mesaje vocale de salut standard de durată excesivă, care conțin, printre altele, numărul apelat, starea liniei etc., iar operatorii aplică pentru aceste mesaje plăți apelantului (operatorului), indiferent de rețeaua din care se apelează.

De asemenea, unii operatori încasează de la abonații săi plăți pentru deconectarea serviciului mesageriei vocale, pe cînd deconectarea acestui serviciu nu poate fi calificată drept un serviciu propriu zis, care ar justifica încasarea unei plăți.

Pornind de la cele expuse mai sus,

Consiliul de Administrație al ANRTI, în temeiul:

art.9(1) lit.a), i), k) și m) și art.10(1) lit.a), k) ale Legii telecomunicațiilor nr.520-XIII din 07.07.1995; art.23 lit.f) al Legii privind protecția consumatorilor nr.105-XV din 13.03.2003, și punctului 22 al Regulamentului Agenției Naționale pentru Reglementare în Telecomunicații și Informatică aprobat prin Hotărîrea Guvernului Republicii Moldova nr.843 din 17 august 2000 și în scopul protecției utilizatorilor,

HOTĂRĂȘTE:

1. În cazul cînd abonatul apelat nu este conectat la serviciul mesagerie vocală*:

*Serviciul mesagerie vocală este serviciul oferit de operatori, la prestarea căruia se utilizează posibilitatea rețelei de a transfera apelurile nepreluate de apelat spre o cutie poștală electronică, unde apelantul poate lăsa mesaje pentru a fi ulterior recuperate de apelat.

1.1. Operatorii de telefonie vocală, indiferent de tehnologia aplicată, nu vor aplica plăți pentru informația difuzată de roboții centralelor telefonice ale operatorilor, prin care sînt substituite tonurile care determină starea liniei apelatului (tonul de apel, ocupat, deconectat, în afara ariei de acoperire etc).

2. În cazul cînd abonatul apelat este conectat la serviciul mesagerie vocală:

2.1. Operatorii de telefonie vocală, indiferent de tehnologia aplicată, vor limita durata mesajului vocal de salut standard*, difuzat de sistemul de mesagerie vocală al operatorului, pînă la 6-8 secunde, calculate din momentul cînd acest mesaj poate fi auzit de utilizator, iar în cazul cînd abonatul apelat nu răspunde la apel - vor începe difuzarea mesajului vocal de salut nu mai devreme de 20 secunde din momentul efectuării apelului, cu excepția cazurilor cînd abonatul apelat stabilește un alt interval de timp de la echipamentul terminal propriu.

*Mesajul vocal de salut standard (greeting message) este un mesaj înscris și difuzat de operator prin intermediul sistemului de mesagerie vocală propriu în cazurile, cînd echipamentul terminal al abonatului apelat este deconectat de la rețea, se află în afara ariei de acoperire, este ocupat sau nu răspunde la apel etc.

2.2. Operatorilor de telefonie vocală, indiferent de tehnologia aplicată, li se interzice aplicarea plăților pentru refuzul utilizatorilor finali ai propriei rețele de serviciul mesagerie vocală.

2.3. Operatorii de telefonie vocală, indiferent de tehnologia aplicată:

a) sînt obligați să ofere informații utilizatorilor despre modul și condițiile de prestare a serviciului mesagerie vocală;

b) în termen pînă la 1 martie 2005 vor aduce practicile sale comerciale în corespundere cu prezenta Hotărîre și vor informa ANRTI despre măsurile întreprinse;

c) în termen pînă la 1 iunie 2005 vor prezenta ANRTI planuri de acțiuni însoțite de studii tehnice și de fezabilitate în vederea excluderii taxării mesajelor vocale de salut standard oferite de sistemul de mesagerie vocală al operatorului.

3. Prevederile prezentei hotărîri nu se aplică pentru apelurile internaționale și roaming, serviciile Premium rate (servicii cu valoare adăugată), Freephone, alte servicii care sînt prestate prin coduri de acces sau numere scurte, atribuite de ANRTI.

4. Prezenta Hotărîre intră în vigoare la data publicării în "Monitorul Oficial al Republicii Moldova".

Președintele
Consiliului de Administrație
al ANRTI

Iurie TĂBÎRȚĂ

Membrii Consiliului:

Stanislav GORDEA
Petru GRECU

Chișinău, 20 ianuarie 2005.

Nr. 02.

*

*

*

[Buletinul este disponibil în limba română și rusă](#)
[Buletin elaborat de Olivia Pîrțac](#)
[Serviciul Juridic, CIJ](#)